

Bruxelles, 30. listopada 2018.
(OR. en)

13765/18

**Međuinstitucijski predmet:
2018/0369(NLE)**

ENV 708

PRIJEDLOG

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	30. listopada 2018.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2018) 717 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na sedmom sastanku stranaka Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica (AEWA) u vezi s donošenjem određenih izmjena Priloga 3. Sporazumu

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2018) 717 final.

Priloženo: COM(2018) 717 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 30.10.2018.
COM(2018) 717 final

2018/0369 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na sedmom sastanku stranaka
Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica (AEWA) u vezi s
donošenjem određenih izmjena Priloga 3. Sporazumu**

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Ovaj prijedlog odnosi se na odluku o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime Unije na sedmom sastanku stranaka Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica (AEWA) u vezi s predviđenim donošenjem određenih izmjena Priloga 3. tom sporazumu.

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Sporazum o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica

Sporazum o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica („Sporazum”) posvećen je zaštiti migratornih ptica močvarica i njihovih staništa diljem Afrike, Europe, Bliskog istoka, središnje Azije, Grenlanda i Kanadskog arhipelaga. Sporazum je stupio na snagu 1. studenoga 1999.

Tim sporazumom, koji je sastavljen u okviru Konvencije o zaštiti migratornih vrsta (CMS) i kojim upravlja Program Ujedinjenih naroda za okoliš (UNEP), zemlje i šira međunarodna zajednica za očuvanje prirode udružene su u nastojanju da se uspostavi usklađeno očuvanje migratornih ptica močvarica i upravljanje njima na čitavom području njihove migracije.

Europska unija ugovorna je stranka tog Sporazuma od 1. listopada 2005.¹ Sporazum trenutačno ima 77 ugovornih stranaka, 41 s područja Euroazije (uključujući EU) i 36 s područja Afrike.

Dvadeset pet država članica EU-a stranke su Sporazuma².

Direktivom 2009/147/EZ o očuvanju divljih ptica („Direktiva o pticama”)³ u zakonodavstvu EU-a provode se obveze utvrđene Sporazumom. Direktiva o pticama odnosi se na očuvanje svih vrsta divljih ptica koje prirodno obitavaju na europskom državnom području država članica na koje se primjenjuje Ugovor. Ona obuhvaća zaštitu tih vrsta, upravljanje njima i nadzor nad njima te se njome utvrđuju pravila o njihovu iskorištavanju.

2.2. Sastanak stranaka

Sastanak stranaka glavno je tijelo za donošenje odluka u okviru Sporazuma. To tijelo ovlašteno je za preispitivanje prilogâ Sporazumu i sastaje se svake tri godine. Svaka stranka ima jedan glas, no regionalne organizacije za gospodarsku integraciju, poput Europske unije, ostvaruju pravo glasa brojem glasova koji je jednak broju njihovih država članica koje su stranke Sporazuma. Sve izmjene priloga donose se dvotrećinskom većinom glasova stranaka prisutnih na sastanku.

Sedmi sastanak stranaka Sporazuma održat će se od 4. do 8. prosinca 2018. u Južnoafričkoj Republici.

¹ Odluka Vijeća 2006/871/EZ od 18. srpnja 2005. o zaključivanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica SL L 345, 8.12.2006., str. 24.

² Tri države članice EU-a nisu stranke Sporazuma: Austrija, Malta i Poljska.

³ SL L 20, 26.1.2010., str. 7. – <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2010:020:0007:0025:EN:PDF>

2.3. Predviđeni akt koji se donosi na sastanku stranaka

Na sedmom sastanku stranaka Sporazuma, koji će se održati od 4. do 8. prosinca 2018., treba se donijeti Rezolucija 7.3⁴ o izmjenama priloga Sporazumu u skladu s člankom X. stavkom 5. Sporazuma („predviđeni akt”).

Svrha je predviđenog akta izmjena Priloga 2. i Priloga 3. (Akcijskog plana) Sporazumu. U Prilogu 2. navedene su migratorne ptice močvarice na koje se Sporazum primjenjuje. U Prilogu 3. navedene su radnje koje stranke poduzimaju u vezi s prioritetnim vrstama. Prioritetne vrste navedene su u Tablici 1. Priloga 3. u skladu s određenim kriterijima navedenima u Tablici 1.

Člankom II. Sporazuma propisuje se sljedeće: „Stranke poduzimaju koordinirane mjere za održavanje povoljnog statusa zaštite vrsta migratornih ptica močvarica, odnosno njihova vraćanja u takvo stanje. U tu svrhu, u granicama svojih nacionalnih nadležnosti, stranke primjenjuju mjere propisane člankom III., zajedno s posebnim akcijama koje su određene Akcijskim planom predviđenim u članku IV. ovog Sporazuma.”

Predviđeni akt stupit će na snagu za sve stranke i postati obvezujući za njih devedeset dana od njegova donošenja na sastanku stranaka, osim za stranke koje su izrazile rezervu. Tijekom tog razdoblja od devedeset dana svaka stranka može izraziti rezervu povezanu s izmjenom nekog priloga putem pisane obavijesti depozitaru.

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

Predloženo stajalište koje u ime Europske unije treba zauzeti na sedmom sastanku stranaka jest podržati predviđeni akt.

Predložene izmjene Priloga 2. podnijela je Europska unija. Predložene izmjene Priloga 3. podnijele su Europska unija i Uganda.

Predložene izmjene priloga 2. i 3. koje je podnijela Europska unija upućene su u skladu s Odlukom Vijeća 10326/18⁵.

Predložena izmjena Priloga 2. koju je podnijela Europska unija obuhvaća dodavanje morskog vranca (*Phalacrocorax aristotelis*) na popis vrsta ptica močvarica na koje se Sporazum primjenjuje.

Predložene izmjene Tablice 1. Priloga 3. koje je podnijela Europska unija obuhvaćaju premještanje svih populacija krivokljunog žalara (*Calidris ferruginea*), tupika (*Fratercula arctica*) i plosnatokljune njorke (*Alca torda*) u kategoriju 4., 1.b odnosno kategoriju 4. u stupcu A Tablice 1. te dodavanje na popis populacije podvrste *Phalacrocorax aristotelis aristotelis* koja se nalazi izvan Europske unije (Barentsovo more) i populacije podvrste *Phalacrocorax aristotelis desmarestii* koja se nalazi u Europskoj uniji (istočno Sredozemlje – Hrvatska, Jadransko more) u kategoriju 2. odnosno kategoriju 1.c u stupcu A Tablice 1. Priloga 3.

Predložene izmjene u ime Europske unije odobrava Komisija u skladu s člankom 3. stavcima 1. i 3. Odluke Vijeća 2006/871/EZ od 18. srpnja 2005. o zaključivanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica.

Predložene izmjene Tablice 1. Priloga 3. koje je podnijela Uganda obuhvaćaju brisanje riječi „značajnoga” iz kriterija A3(c) i B2(c), utvrđivanje novih kriterija A3(e) i B2(e) za „brz

⁴ <https://www.unep-aewa.org/en/document/adoption-amendments-aewa-annexes-3>

⁵ <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-10326-2018-INIT/en/pdf>

kratkoročan pad brojnosti” i premještanje nekoliko vrsta iz jednog stupca ili kategorije u drugi stupac ili kategoriju, kao što je utvrđeno u nacrtu Rezolucije 7.3.

Izmjene koje predlaže Uganda trebalo bi odobriti u ime Europske unije jer odražavaju razvoj statusa zaštite predmetnih populacija vrsta ptica i jer će pridonijeti višem stupnju zaštite populacija vrsta koje su u padu. Konkretno,

- (a) predložene izmjene Priloga 3. Sporazumu koje je podnijela Uganda i koje su navedene u nacrtu Rezolucije 7.3 te su u skladu s relevantnim zakonodavstvom EU-a (Direktivom o pticama) u ime Europske unije odobrava Komisija u skladu s člankom 3. stavcima 1. i 3. Odluke Vijeća 2006/871/EZ od 18. srpnja 2005. o zaključivanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica;
- (b) predložene izmjene Priloga 3. Sporazumu koje je podnijela Uganda i koje su navedene u nacrtu Rezolucije 7.3 povezane sa sljedećih devet vrsta: gavka – *Somateria mollissima*, mali ronac – *Mergus serrator*, glavata patka – *Aythya ferina*, oštrigar – *Haematopus ostralegus*, vivak – *Vanellus vanellus*, riđa muljača – *Limosa lapponica*, crnorepa muljača – *Limosa limosa*, rdasti žalar – *Calidris canutus* i crna prutka – *Tringa erythropus*, koje nisu u skladu s relevantnim zakonodavstvom EU-a (Direktivom o pticama), odobravaju se u ime Europske unije u skladu s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

Međutim, u skladu s člankom 3. stavkom 4. Odluke Vijeća 2006/871/EZ od 18. srpnja 2005. o zaključivanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica, Komisija izražava rezervu u pogledu predloženih izmjena povezanih s navedenih devet vrsta, kao što je učinila u slučaju izmjena sa sličnim učincima na prethodnim sastancima stranaka, jer bi to zahtijevalo izmjenu Direktive o pticama, koja nije moguća u roku od devedeset dana od njihova donošenja na sastanku stranaka.

U rezervi Europske unije navedene su dvije skupine vrsta.

Populacije četiriju vrsta – malog ronca, glavate patke, crnorepe muljače i crne prutke – za koje se predlaže uvrštavanje u kategorije 1b (glavata patka) ili 3c (ostale tri vrste) u stupcu A, na temelju Sporazuma više se neće smjeti izlovljavati iako je riječ o vrstama koje se u skladu s Direktivom o pticama smiju izlovljavati jer su navedene u dijelu B Priloga II. Direktivi. Stoga, u skladu s člankom 3. stavkom 4. Odluke Vijeća 2006/871/EZ od 18. srpnja 2005., Komisija izražava rezervu pogledu tih izmjena jer Direktivu o pticama nije moguće izmijeniti u roku od devedeset dana od datuma njihova donošenja na sastanku stranaka.

Predlaže se da se populacije drugih pet vrsta – gavke, oštrigara, vivka, riđe muljače i rdastog žalara – navedu u kategoriji 4. stupca A Priloga 3. Sporazumu. Prema Prilogu 3. vrste navedene u toj kategoriji smiju se loviti samo u okviru međunarodnog akcijskog plana za određenu vrstu, u okviru kojeg će stranke nastojati provoditi načela prilagodljivog upravljanja lovom. Stoga se rezerva koju je u vezi s njima izrazila Europska unija može povući nakon uvođenja mehanizma za prilagodljivo upravljanje lovom u okviru međunarodnog tijela, u skladu sa zahtjevima iz članka 7. Direktive o pticama.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovna pravna osnova

4.1.1. Načela

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali „mogu presudno utjecati na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”⁶.

4.1.2. Primjena u ovom slučaju

Sastanak stranaka tijelo je osnovano na temelju sporazuma, i to Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica.

Akt koji se na sastanku stranaka treba donijeti akt je koji proizvodi pravne učinke. Predviđeni akt bit će obvezujući prema međunarodnom pravu i može presudno utjecati na sadržaj zakonodavstva Europske unije, odnosno na Direktivu o pticama. Razlog tomu je taj što neke radnje, posebice radnje povezane s lovom, koje stranke poduzimaju povezano s prioritetnim vrstama navedenima u Tablici 1. Priloga 3. Sporazumu nisu uvijek u skladu s onim što je za te vrste propisano Direktivom o pticama. Naime, ako se vrsta navedena u Prilogu II. Direktive o pticama prema AEWA-i više ne smije loviti, potrebno je izmijeniti Direktivu o pticama. Na temelju članka 3. Odluke Vijeća 2006/871/EZ od 18. srpnja 2005. o zaključivanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica, kad je riječ o pitanjima za koja je nadležna Zajednica, Komisija je ovlaštena odobriti u ime Zajednice izmjene prilogâ Sporazumu donesene u skladu s člankom X. stavkom 5. Sporazuma. Međutim, to ovlaštenje ograničeno je na izmjene koje su u skladu sa zakonodavstvom Zajednice o zaštiti divljih ptica i njihovih prirodnih staništa i koje ne zahtijevaju nikakve promjene tog zakonodavstva.

Budući da bi donošenje predloženih izmjena Tablice 1. Priloga 3. Sporazumu koje je podnijela Uganda povezanih sa sljedećih devet vrsta: gavka – *Somateria mollissima*, mali ronac – *Mergus serrator*, glavata patka – *Aythya ferina*, oštrigar – *Haematopus ostralegus*, vivak – *Vanellus vanellus*, riđa muljača – *Limosa lapponica*, crnorepa muljača – *Limosa limosa*, rđasti žalar – *Calidris canutus* i crna prutka – *Tringa erythropus* zahtijevalo izmjenu Direktive o pticama, potrebno je donijeti odluku Vijeća kako bi se utvrdilo stajalište koje o tom pitanju treba zauzeti u ime Europske unije na sedmom sastanku stranaka Sporazuma⁷.

Predviđenim aktom ne dopunjuje se niti izmjenjuje institucionalni okvir Sporazuma.

Stoga je postupovna pravna osnova predložene odluke članak 218. stavak 9. UFEU-a.

4.2. Materijalna pravna osnova

4.2.1. Načela

Materijalna pravna osnova odluke na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime Unije. Ako

⁶ Presuda Suda od 7. listopada 2014., Njemačka/Vijeće, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke od 61. do 64.

⁷ Izmjene za koje nije nužna izmjena Direktive o pticama Komisija može odobriti u skladu s Odlukom Vijeća 2006/871/EZ od 18. srpnja 2005.

predviđeni akt ima dva cilja ili dva elementa te ako se može utvrditi da je jedan od tih dvaju ciljeva ili elemenata glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi, to jest onoj koja je potrebna za glavni ili prevladavajući cilj ili element.

4.2.2. Primjena u ovom slučaju

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na okoliš.

Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke članak 192. stavak 1. UFEU-a.

4.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 192. stavak 1. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

5. OBJAVA PREDVIĐENOG AKTA

Budući da se predviđenim aktom Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica mijenjaju njegovi prilozi 2. i 3., primjereno ga je nakon donošenja objaviti u *Službenom listu Europske unije*.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na sedmom sastanku stranaka Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica (AEWA) u vezi s donošenjem određenih izmjena Priloga 3. Sporazumu

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 192. stavak 1. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Sporazum o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica („Sporazum”) stupio je na snagu 1. studenoga 1999. i odobren je u ime Europske zajednice Odlukom Vijeća 2006/871/EZ⁸.
- (2) U skladu s člankom X. stavkom 5. Sporazuma, na sastanku stranaka mogu se donositi izmjene prilogâ Sporazumu.
- (3) Očekuje se da će se na sedmom sastanku stranaka Sporazuma koji će se održati od 4. do 8. prosinca 2018. donijeti rezolucija o izmjenama prilogâ 2. i 3. Sporazumu.
- (4) Primjereno je utvrditi stajalište koje u ime Unije treba zauzeti na sastanku stranaka jer će Rezolucija biti obvezujuća za Uniju i može presudno utjecati na sadržaj prava Unije, konkretno na Direktivu o pticama.
- (5) Predložene izmjene Priloga 3. Sporazumu koje je podnijela Uganda i koje su navedene u nacrtu Rezolucije 7.3 povezane sa sljedećih devet vrsta: gavka – *Somateria mollissima*, mali ronac – *Mergus serrator*, glavata patka – *Aythya ferina*, oštrigar – *Haematopus ostralegus*, vivak – *Vanellus vanellus*, riđa muljača – *Limosa lapponica*, crnorepa muljača – *Limosa limosa*, rdasti žalar – *Calidris canutus* i crna prutka – *Tringa erythropus* koje nisu u skladu s relevantnim zakonodavstvom EU-a (Direktivom o pticama) trebalo bi odobriti u ime Europske unije jer pridonose višem stupnju zaštite tih populacija vrsta koje su u padu. Međutim, u skladu s člankom 3. stavkom 4. Odluke Vijeća 2006/871/EZ od 18. srpnja 2005. o zaključivanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica, Komisija izražava rezervu u pogledu predloženih izmjena povezanih s navedenih devet vrsta, kao što je učinila u slučaju izmjena sa sličnim učincima na prethodnim sastancima stranaka, jer bi to zahtijevalo izmjenu Direktive o pticama, koja nije moguća u roku od devedeset dana od njihova donošenja na sastanku stranaka.

⁸ SL L 345, 8.12.2006., str. 24.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na sedmom sastanku stranaka Sporazuma sljedeće je:
Izmjene Priloga 3. Sporazumu koje je podnijela Uganda i koje su navedene u nacrtu Rezolucije 7.3 donesenom na sedmom sastanku stranaka Sporazuma povezane sa sljedećih devet vrsta: gavka – *Somateria mollissima*, mali ronac – *Mergus serrator*, glavata patka – *Aythya ferina*, oštrigar – *Haematopus ostralegus*, vivak – *Vanellus vanellus*, riđa muljača – *Limosa lapponica*, crnorepa muljača – *Limosa limosa*, rdasti žalar – *Calidris canutus* i crna prutka – *Tringa erythropus* odobrit će se na sedmom sastanku stranaka ime Europske unije.

Članak 2.

Ova Odluka upućena je Komisiji.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*